

СЕМЕН ЯКЕРСОН От буквы к литературе.
Очерки по истории еврейской
средневековой книги.

Санкт-Петербург: Контраст, 2016. 392 с., ил.

ISBN 978-5-4380-0154-6

Семен Якерсон занимается исследованиями в области еврейской палеографии и кодикологии с середины 80-х гг. XX в. С 1985 г. он выполнял многопрофильную работу в еврейском фонде филиала Библиотеки АН СССР при Ленинградском отделении Института востоковедения АН, в 1989 г. защитил кандидатскую диссертацию на тему «Инкунабулы на семитских языках (древнееврейском и арамейском) и их место в европейской книжной культуре XV века», а в 2005 — докторскую диссертацию «Еврейская рукописная и первопечатная книга X—XV вв. как историко-культурный источник». С 1990 г. Якерсон работает в Институте восточных рукописей РАН, с сентября 2011 г. заведует кафедрой семитологии и гебраистики восточного факультета СПбГУ. Он написал более сорока публикаций в области еврейской палеографии и кодикологии.

Рецензируемая работа представляет собой сборник статей, посвященных различным аспектам этой проблематики. Опубликованные в сборнике тексты охватывают более чем двадцатилетний период исследовательской деятельности (с 1994 по 2015 гг.). Эти публикации с известной долей условности можно разделить на два типа: исследования, посвященные рукописным материалам, с одной стороны, и работы о старопечатных книгах — с другой. Однако подобный подход не раскрывает сути отбора и характера помещенных в сборнике материалов. Этот принцип не позволяет охватить такие статьи, как «Еврейские книжные списки XV в. (Попытка книговедческого анализа)» и «An Unknown List of Hebrew Books». В целом же названия частей отражают характер материалов, исследованию которых они посвящены.

Первая часть книги, «Свитки и ранние документы», посвящена палеографическим аспектам исследования еврейских документальных памятников. В ней автор приводит аргументы в пользу закрепления термина «волюминология» за направлением, которое изучает рукописные памятники, выполненные в форме свитка. Наряду с термином «кодикология», обозначающим науку о кодексах, это позволяет дать более полную характеристику памятникам с учетом формы их исполнения. Введение этого термина в научный оборот в перспективе может позволить выделить волюминологию в отдельную вспомогательную историческую дисциплину, как это уже произошло с палеографией и кодикологией.

Кроме того, учитывая многовековую практику, когда в еврейской традиции параллельно бытовали печатная книга и рукописи, в том числе и в форме свитка, подобный подход позволяет четче очертить круг вопросов, попадающих в

поле зрения исследователей. Автор в общих чертах характеризует роль, которую играли и продолжают играть рукописные свитки в жизни еврейской общины, и приводит краткое описание создаваемых в пределах этой традиции памятников, преимущественно вероучительного характера. Это является ценным подспорьем в исследовании рукописных собраний.

Эта часть книги также содержит характеристику отдельных памятников с точки зрения современной исторической науки. Сказанное касается статей, посвященных т. н. Потемкинскому Пятикнижию – хранящемуся в библиотеке Казанского университета свитку Торы в футляре из собрания князя Потемкина-Таврического. Автор с определённой долей осторожности датирует его концом XVII – началом XVIII в. Согласно мнению исследователя, по косвенным данным, в первую очередь исходя из формы футляра и стиля посвящения, футляр и хранящийся в нем свиток можно условно локализовать персидским регионом. История того, как свиток попал в собрание Потемкина, не известна. По мнению исследователя, скорее всего, речь может идти о военном трофее, а не о подносом экземпляре от той или иной еврейской общины Крыма.

Чрезвычайно интересно исследование Якерсона о таком широко известном раннем документе, как Киевское письмо. По мнению автора, ссылающегося на работы таких авторитетных ученых, как М. Бейт-Арье, Х. Бен Шаммай, К. Сират и др., на современном этапе развития еврейской палеографии и кодикологии нет ни малейшего основания датировать документ из Каирской генизы, хранящийся в библиотеке Кембриджа под шифром T-S (Glass) 12.122, именно X в., локализовать его городом Киевом и рассматривать как косвенно датированное по палеографическим признакам историческое свидетельство. Тем не менее, Якерсон уверен, что Киевское письмо представляет собой «достаточно ранний документ европейского происхождения, относящийся к первому этапу формирования Каирской генизы (по XII в. включительно)».

В других частях сборника также содержатся исследования, посвященные отдельным документам, которые попали в поле зрения автора. Это касается публикации, посвященной библейскому кодексу из собрания Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН (Д67), который ранее не был объектом научного исследования, – «Дамаск-Крым-Ленинград. К истории одной библейской рукописи из собрания Института востоковедения в Петербурге». Следует, однако, отметить, что в этом тексте Якерсон рассматривает историю коллекции саму по себе как важный элемент характеристики не только отдельного документа, но и еврейской рукописной традиции в целом. Сказанное в полной мере касается статей, посвященных атрибуции библейской рукописи («К атрибуции одной иллюминированной библейской рукописи из собрания баронов Гинцбурггов (РГБ. Шифр ГИН 568)»), автографа, автором которого был Элия Левита («An Autograph Manuscript by Elija Levita»), и фрагмента средневековой еврейской рукописи Библии (Псалмы 119–127) – одного из самых ранних образцов ашкеназской книжной традиции в собрании

Института восточных рукописей РАН («Ашкеназская рукопись как часть караимской истории. Об одной уникальной находке в рукописном отделе Института восточных рукописей РАН»). Последний документ, по мнению исследователя, представляет собой не только средневековый рукописный фрагмент библейского текста на древнееврейском языке и «еще один письменный памятник, фиксирующий различные элементы ранней еврейской рукописной традиции в Западной Европе», но и «интереснейшее свидетельство истории еврейского сектантства на территории Российской империи в XIX в. и большевистского волюнтаризма 20–30-х гг. XX в.».

В статье «“Ожерелье”, “великан” или “хризолит” в еврейском собрании Института восточных рукописей РАН» Якерсон рассказывает о неизученной редакции одного выдающегося средневекового произведения, «спрятанного» в «недрах» средневекового конволюта. Помимо кодикологического описания рукописи, автор приводит сведения биографического характера об авторе, ибн Эзре, и дает общую характеристику «Книги ожерелья», которая оказала большое влияние на развитие еврейской поэзии и породила «целую плеяду подражателей и продолжателей развития жанра омонимической поэзии».

Завершает эту часть статья о библейском кодексе из Карасубазарской синагоги, «The Karasubazar Codex of the Later Prophets from the Collection of the Institute of Oriental Manuscripts (D62). Remarks on Its History, Localization and Dating», где исследователь не только описывает документ, но и кратко рассказывает о религиозной жизни крымских евреев на протяжении нескольких веков.

Статьи об инкунабулах, наряду с общей характеристикой отдельных изданий, описывают отдельные книги и коллекции, а также анализируют издательское дело в еврейском мире в целом. Например, в статьях «Hebrew Incunabula Collection in the Jewish Theological Seminary of America in New York» и «Hebrew Incunabula in Asiatic Museum of St. Petersburg» автор подробно описывает эти собрания, рассказывая об их составе и истории формирования. Кроме того, в этих публикациях можно найти важную информацию о количественных характеристиках материалов, входящих в эти коллекции.

Подробные кодикологические сведения об отдельных изданиях содержат статьи «Неучтенный еврейский инкунабул в коллекции Института восточных рукописей» и «Unknown Sephardi Incunabula». В первой статье также приведены важные сведения о том, как формировался еврейский фонд Института восточных рукописей РАН.

Как и работы Якерсона в области палеографии, исследования об издательском деле содержат ценную информацию исторического характера. К примеру, в статье «Судьбы первопечатных книг» автор приходит к выводу, что применительно к еврейской печатной книге «колыбельный период» ее развития оказывается еще более коротким, чем у книг на европейских языках. Якерсон описывает центры еврейского книгопечатания, возникшие в четырех странах: Италии, Испании, Португалии и Турции. Он отмечает, что еврейские типо-

графии на более или менее длительный срок появлялись в восемнадцати местах, непосредственно указанных в самих изданиях (одиннадцать мест в Италии, три в Испании, три в Португалии и одно в Турции). По его мнению, с большой долей вероятности можно утверждать, что в XV в. было издано около 140–150 еврейских книг общим тиражом приблизительно в 30 тыс. экземпляров. Эта статья содержит увлекательную историю о том, как анализ печатного библейского текста из одного из инкунабулов, хранящихся в коллекции Еврейской теологической семинарии, позволил восстановить масору утраченной части знаменитого Алеппского кодекса. Это стало возможным благодаря тому, что, как указывает автор, в XVI в. у евреев существовал обычай совершать паломничество к духовным святыням – авторитетным спискам важнейших еврейских книг. Один из таких «паломников», выходец из Амадии в Курдистане Ишай бен Амрам ʿa-Koʿen Амади, прибыл в Алеппо с указанным печатным экземпляром Библии и перенес на его поля «священную масору Алеппского кодекса». В сентябре 1897 г. этот печатный экземпляр Библии с многочисленными рукописными пометами купил в Бухаре знаменитый английский коллекционер Эльханан Натан Адлер (1861–1946 гг.). В 1923 г. богатейшее собрание Адлера приобрела Еврейская теологическая семинария. Маргиналии на полях одного из первопечатных изданий Библии привлекли внимание ученых и, благодаря кропотливой работе специалистов-библеистов и в первую очередь профессора Бар-Иланского университета И. Пенковера, отсутствующий текст масоры Алеппского кодекса был восстановлен. В указанной публикации Якерсон также описывает два уникальных текста: «Молитвенник на день отпущения грехов», изданный предположительно в XV в., и комментарий Пятикнижия Раши, напечатанный в 1492 или 1487 г. в Заморе (Испания).

Интересный пример того, как описание одного документа может быть связано с целой эпохой, можно найти в статье «Неучтенный еврейский инкунабул в коллекции Института восточных рукописей». Речь идет о конволюте, который содержит три рукописи и одно первопечатное издание. Конволют был сформирован по тематическому принципу и объединяет «в один корешок» различные философские произведения. По мнению исследователя, изучение и введение в научный оборот его первопечатной части проливает дополнительный свет на духовную связь караимской и раввинистической общин и расширяет наши представления о границах бытования еврейской книги в период позднего Средневековья и Нового времени.

В сборнике также представлены материалы, описывающие еврейское книгопечатание в отдельных регионах в различные исторические периоды, хотя и тут автор не забывает об общей характеристике контекста, в котором развивалось книгопечатание и бытовала еврейская книга. Так, в статье «Early Hebrew Printing in Sepharad (ca. 1475–1497?)» он дает характеристику еврейского книгопечатания как по территориальному (Кастилия, Арагон, Португалия), так и по тематическому принципам. Несколько шире он трактует книжную традицию у

сефардов в статье «Unknown Sephardic Incunabula». Здесь Якерсон рассматривает книгопечатание в более обширном регионе, при этом детальнее описывая сами дошедшие до нас издания.

И, наконец, в сборник включены материалы общетеоретического и прикладного характера. Например, в статье «Книговедческие аспекты “Завещания” Иехуды Ибн Тиббона» исследователь, помимо характеристики самого произведения, излагает ряд сведений об авторе текста и его творческом наследии. Говоря о библиотеке, которая принадлежала Ибн Тиббону, и о его взглядах на место этого книжного собрания в деятельности стремящегося к знаниям, Якерсон дает оценку наставлениям, как организовывать и содержать коллекцию книг. Текст «Завещания», по его мнению, позволяет утверждать, что его автор владел большой и хорошо организованной многопрофильной библиотекой и имел четкое представление, как правильно хранить книги и грамотно вести их учет. Стремясь сохранить и умножить свое собрание, Ибн Тиббон в наставлениях своему сыну излагает принципы организации и функционирования библиотеки, многие из которых не утратили актуальности до наших дней.

В другой статье, посвященной тому же произведению, «“Завещание” Иехуды Ибн Тиббона (XII в.) как руководство по светской еврейской каллиграфии», исследователь анализирует сведения о том, как относились к письму еврейские интеллектуалы Средневековья. Якерсон отмечает, что если правила переписки сакральных текстов иудаизма были сформулированы в Талмуде и в более поздней религиозно-правовой литературе, то практически ничего не известно о том, как к письму относились в среде просвещенных еврейских гуманистов, которые сочиняли и копировали тексты для собственных нужд. Как отмечает автор, счастливым исключением из этого правила и, собственно, уникальным в своем роде свидетельством, фиксирующим такое отношение, является «Завещание» Ибн Тиббона. Статья посвящена анализу тех частей документа, которые так или иначе связаны с проблемой «светской» каллиграфии среди евреев в средневековой Европе.

Работа «Системы обозначения года в еврейской рукописной традиции» представляет собой очерк о способах датирования еврейских рукописей, что следует из ее названия, а также содержит важные кодикологические сведения. Например, в самом начале статьи Якерсон перечисляет принятые среди исследователей «кодикологические зоны», существовавшие в период датированной хронологии бытования еврейских рукописей (IX–XX вв.). Учитывая, насколько важна рукописная традиция в жизни еврейских общин, это позволяет привязать ее к их истории. Автор отмечает, что к указанному периоду

еврейский народ накопил огромный исторический и культурный опыт: создание и гибель собственной государственности, иноземные владычества и героические восстания, трагическое разрушение святынь, изгнание из «земли обетованной» и странствия по миру, которые, в свою очередь, знаменовались локальными удачами, периодами спокойного благоденствия и погромами,

актами вандализма, изгнанием с мест проживания, насильственным отказом от веры и т. д. К культурному опыту следует отнести, безусловно, разные варианты полигlossии еврейского мира, выработку канона сакральной литературы, четкое следование единому календарю и фиксирование его «красных дней», единый в основном чин богослужения и т. д.

Однако наиболее важно, с точки зрения автора, то, что «принятие единой календарной системы и точной привязки к ней иудейских праздников позволили распыленным и изолированным друг от друга общинам на протяжении веков оставаться в едином религиозном поле, ощущать себя единым целым».

Автор описывает основные принципы, по которым строится еврейский календарь, различные способы обозначения дат в письменных источниках и, что, с моей точки зрения, чрезвычайно важно, перечисляет системы обозначения года: по разрушению второго Храма, по эре контрактов/Селевкидовой эре, от сотворения мира/от создания, по Хиджре, по изгнанию царя Иехонии, по разрушению первого Храма, по христианскому летоисчислению. Это само по себе представляет ценные палеографические, кодикологические и общеисторические сведения.

Естественно, то, что в сборник оказались включены тексты, различные по тематике, времени и контексту, в котором они были написаны, обусловило ряд недостатков. К их числу можно отнести в первую очередь отсутствие некоей общей идеи, которая позволила бы четко структурировать материал. Это, в свою очередь, отразилось как на форме, так и на содержании книги.

В целом же, несмотря на тематическое и хронологическое разнообразие включенных в сборник трудов и неизбежную при таком принципе построения несогласованность отдельных текстов, рецензируемая книга является заметной вехой в развитии исторической науки в целом и имеет большое теоретическое и прикладное значение для специалистов по истории еврейской книжной культуры.

Алексей Хамрай

Институт востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины
akhamray@yahoo.com

NATALIA ALEKSIUN, *Polin: Studies in Polish Jewry.*
BRIAN HOROWITZ, Vol. 29, *Writing Jewish History in Eastern Europe.* Oxford &
AND ANTONY Portland: The Littman Library of Jewish Civilization, 2017. 520 p.
POLONSKY, EDS. ISBN: 978-1-906764-470

В центр внимания очередного 29-го тома ежегодника *Polin* поставлена тема становления и развития еврейской историографии в Восточной Европе. В роли редакторов выпуска выступили Энтони Полонский (Брандейский университет), Брайан Горовиц (Университет Тулейн) и Наталья Алексюн (Туро колледж, Нью-Йорк).